

Oltre Chiasso. La dimensione internazionale dell'editoria italiana

Più libri più liberi, 7 dicembre 2021



Cosa presentiamo oggi?

1

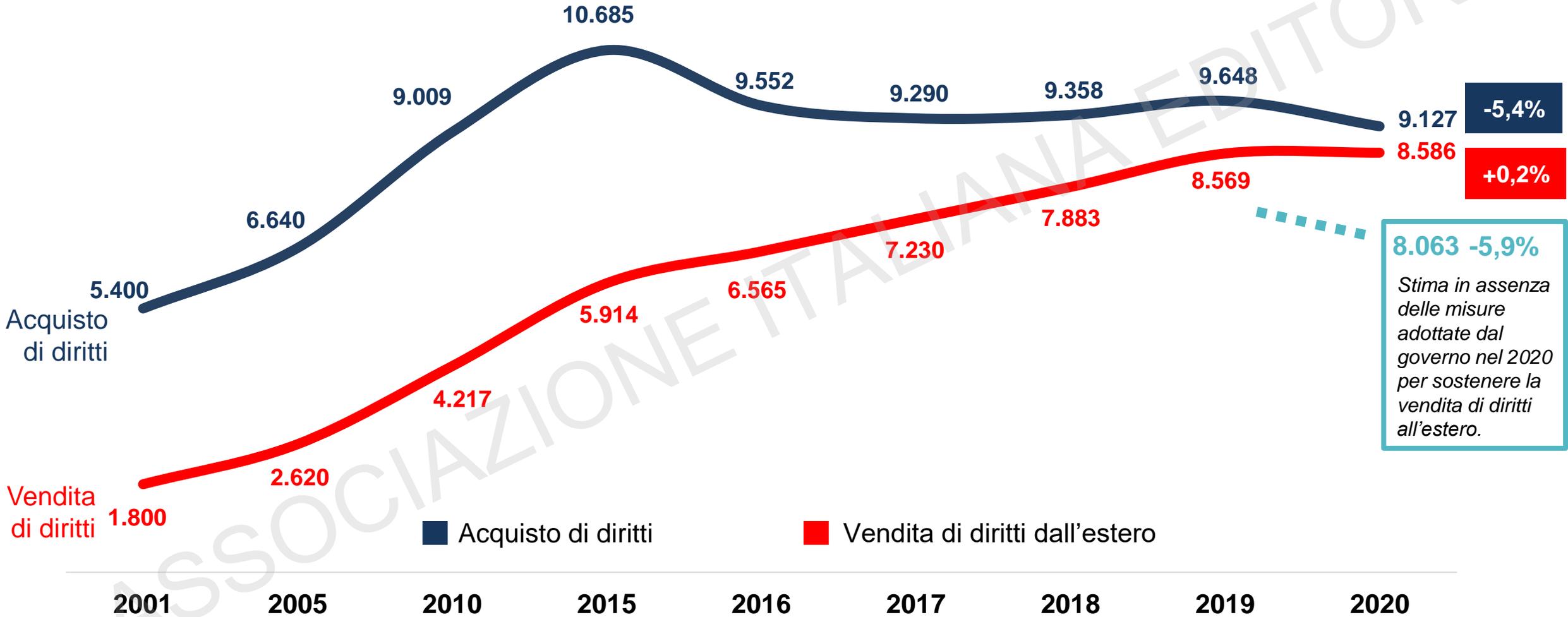
Alcuni elementi che definiscono il livello e l'andamento dell'internazionalizzazione dell'editoria italiana al 2020. La vendita di diritti di autori italiani a editori stranieri, le coedizioni, la vendita di libri in lingua straniera pubblicati da case editrici italiane.

2

I dati si riferiscono al 2020. I dati dell'anno vanno presi con una certa cautela in considerazione del minor numero di risposte che sono state fornite del mancato svolgimento di tutte le fiere internazionali

Diritti: cresce l'export, battuta d'arresto per l'import

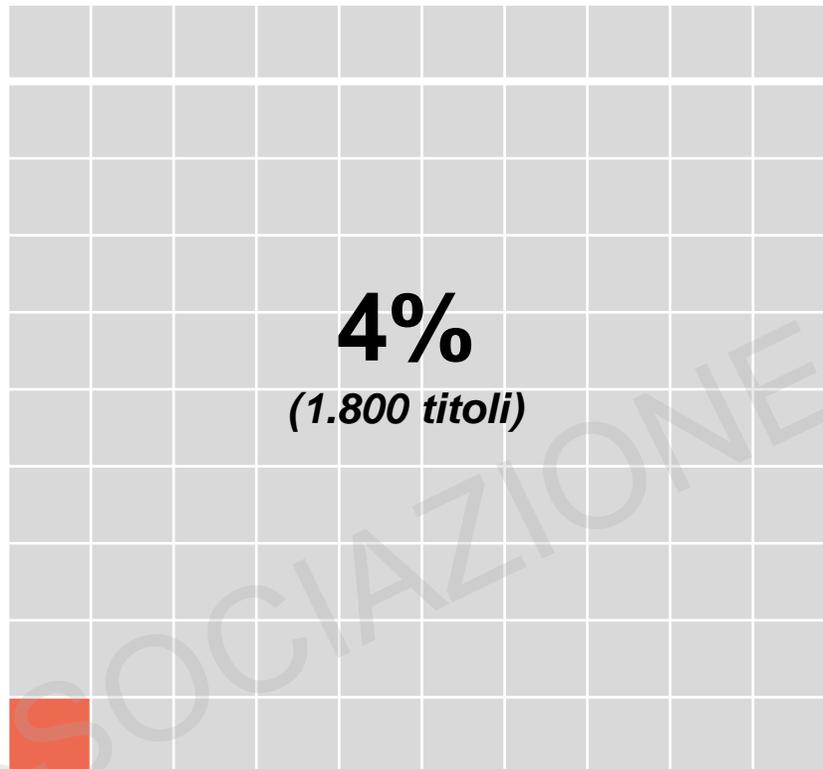
Valori in numero di titoli e in percentuale



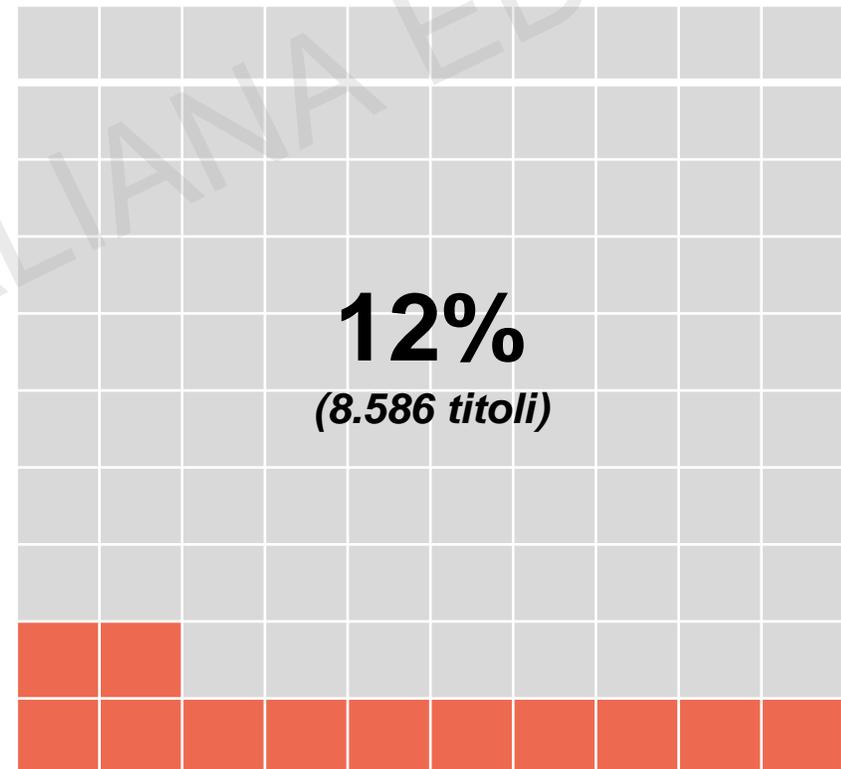
La produzione è pensata sempre più per il mercato internazionale

Incidenza della vendita di diritti di autori italiani sulla produzione annuale. Valori in numero di titoli e in percentuale

2001



2020 *(Stima)*

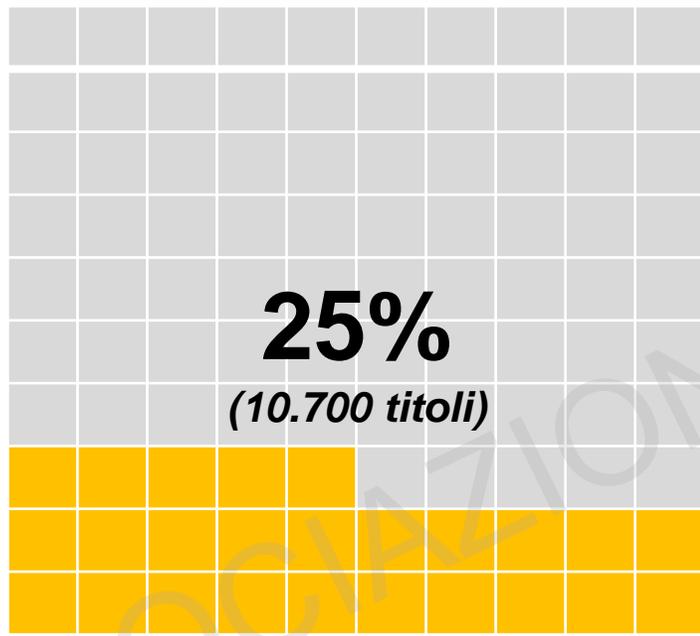


Le scelte editoriali rivelano la crescente valorizzazione degli autori italiani e anche la grande curiosità su ciò che altre editorie pubblicano

Valori in %

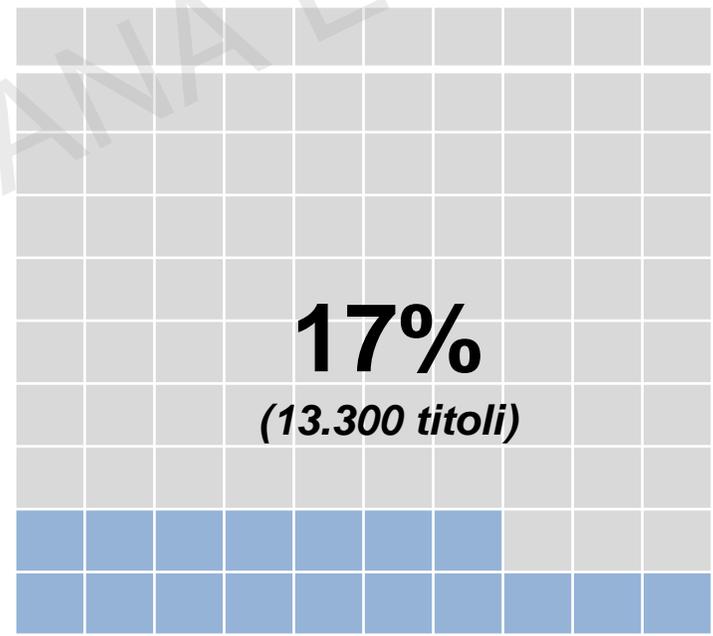
Titoli di libri pubblicati in traduzione

1997



Negli anni Ottanta e Novanta la percentuale annua era tra il 36%-41%

2020

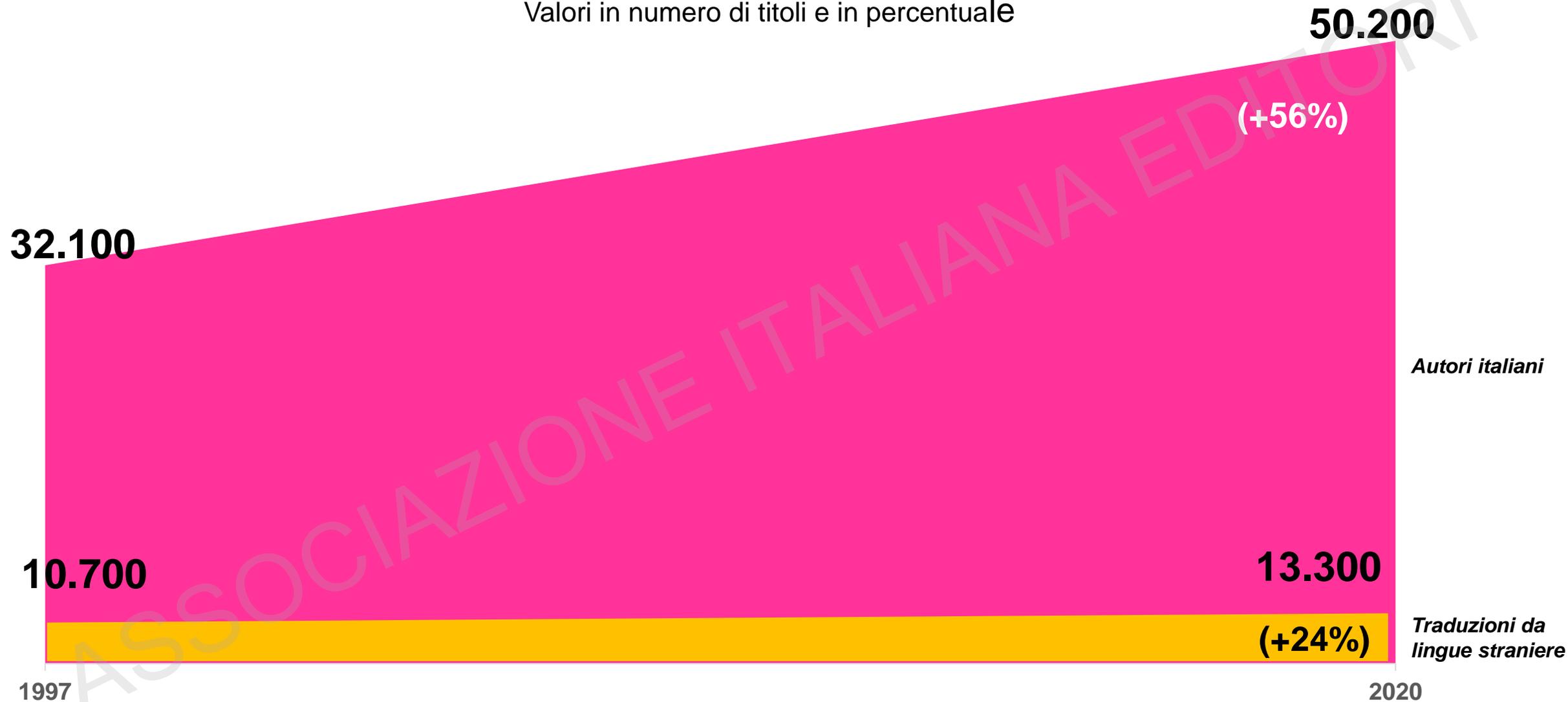


Negli anni Duemila la percentuale si attesta tra 15%-18%

Negli anni '90 le copie distribuite di titoli tradotti da lingue straniere si collocavano tra il 28% e il 30%

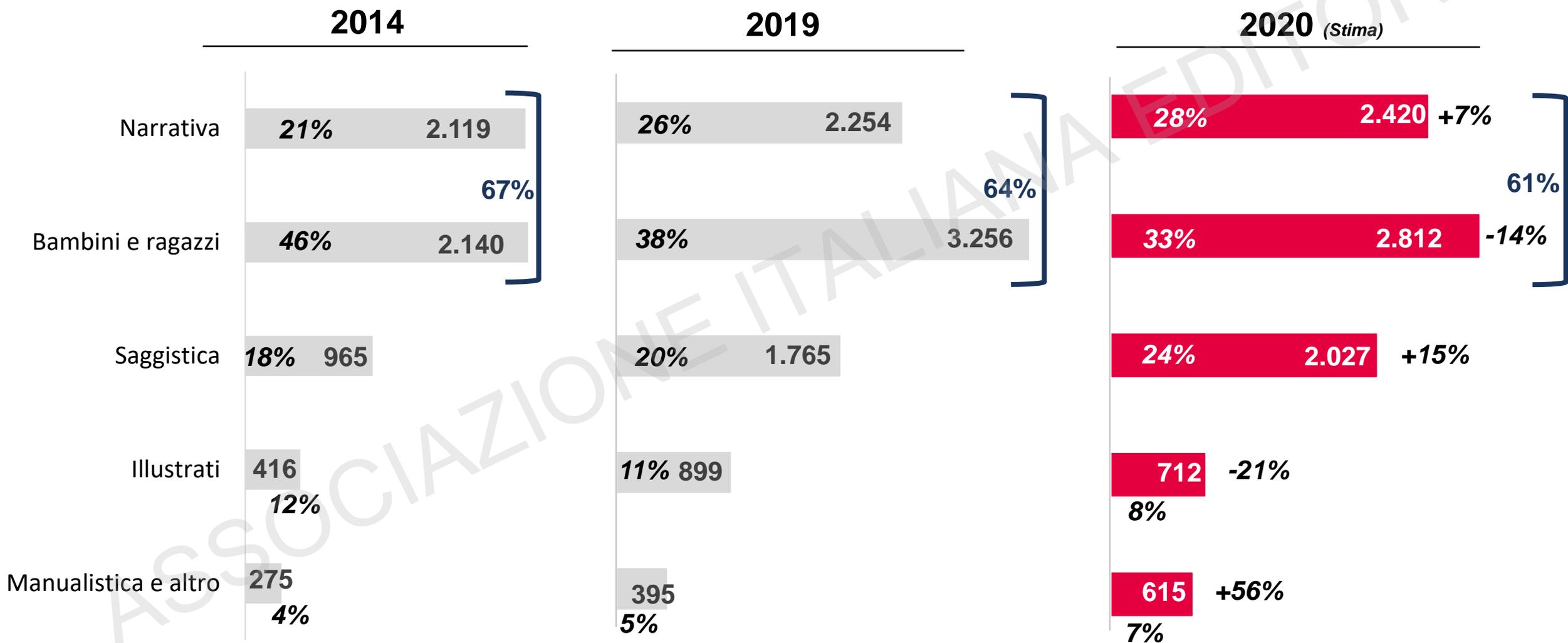
L'aumento delle vendite di diritti di autori italiani a editori stranieri non riduce il numero di traduzioni

Valori in numero di titoli e in percentuale



Narrativa e libri per bambini sono i generi più venduti all'estero

Composizione e andamento della vendita di diritti di autori italiani per genere. Valori in numero di titoli e in percentuale

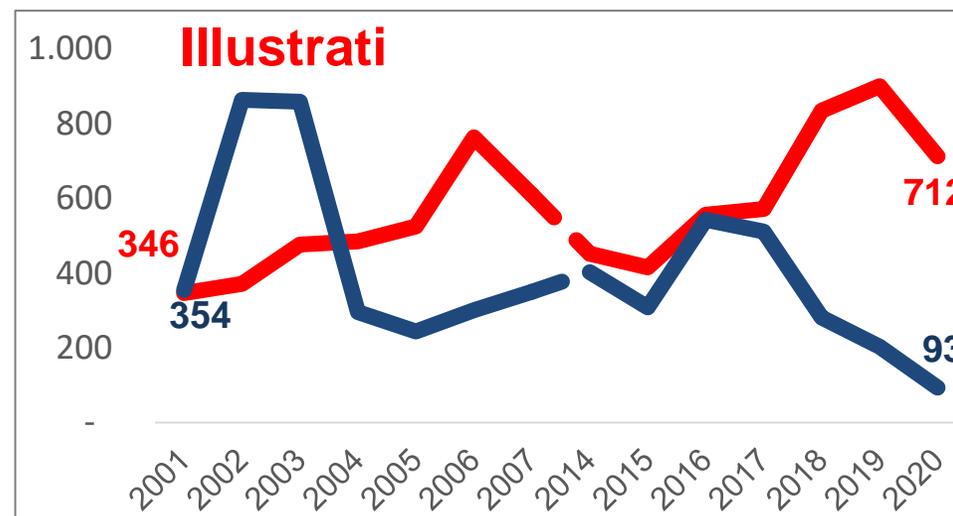
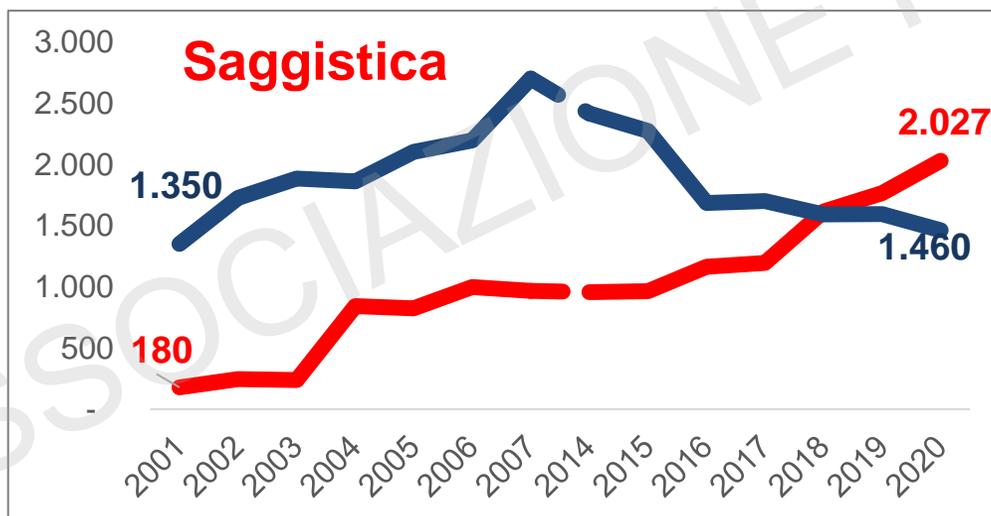
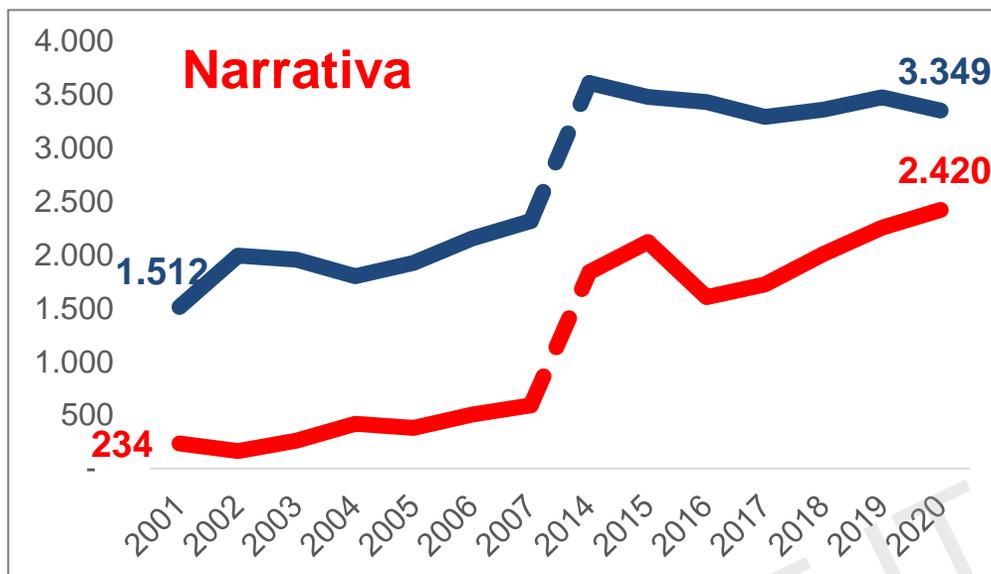


Narrativa, bambini, saggistica si sono «mossi» negli anni in modo diverso

Composizione e andamento della vendita e acquisto di diritti

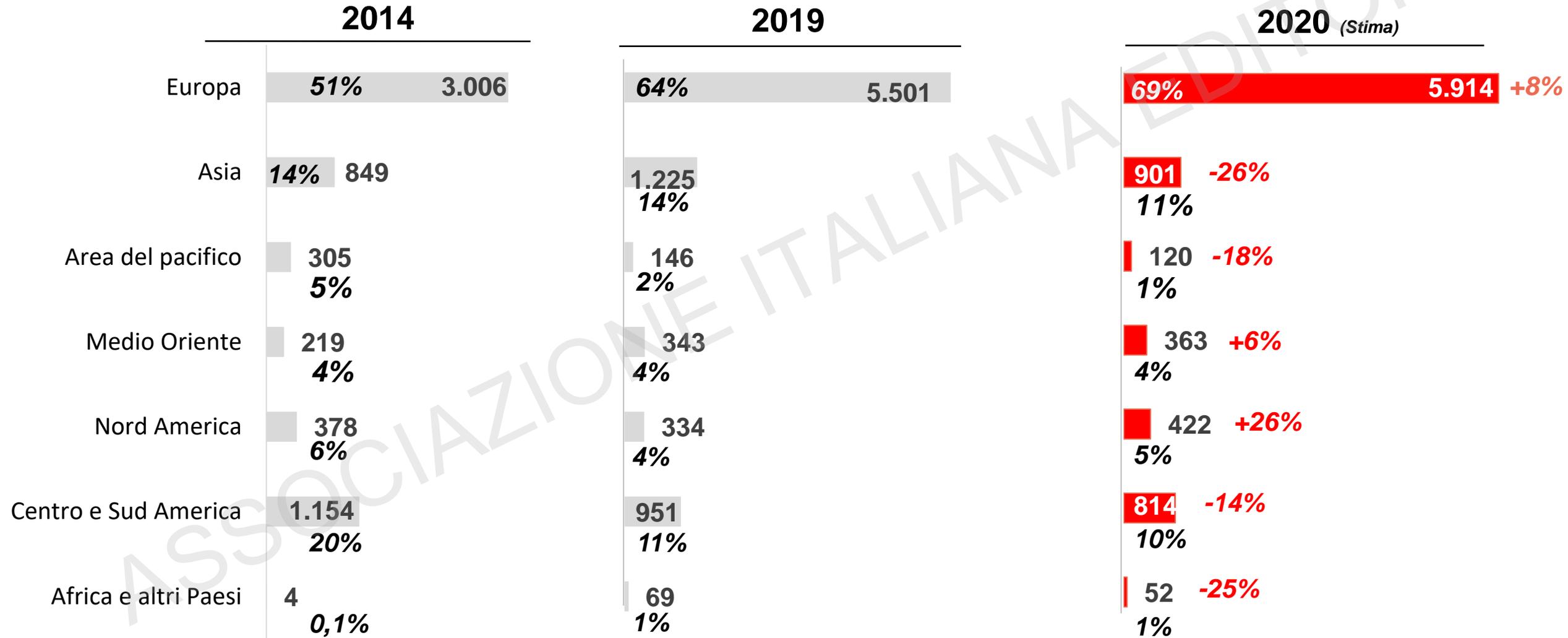
Vendita di diritti a editori stranieri (export)

Acquisto di diritti a editori stranieri (import)



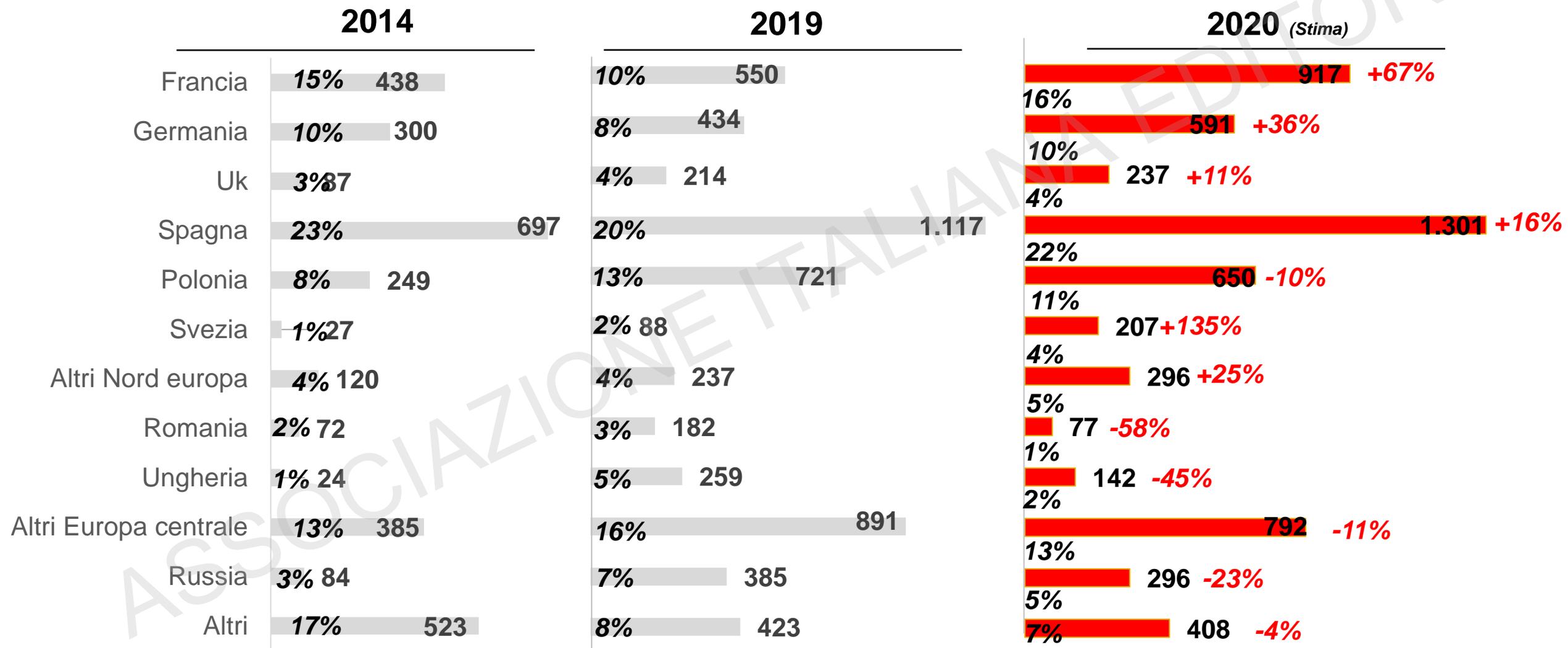
L'Europa è il primo mercato per l'export italiano, ma vendiamo in tutto il mondo

Composizione e andamento della vendita di diritti per area geografica. Valori in numero di titoli e in percentuale



In Europa la Spagna è il primo mercato d'esportazione, la Francia il secondo

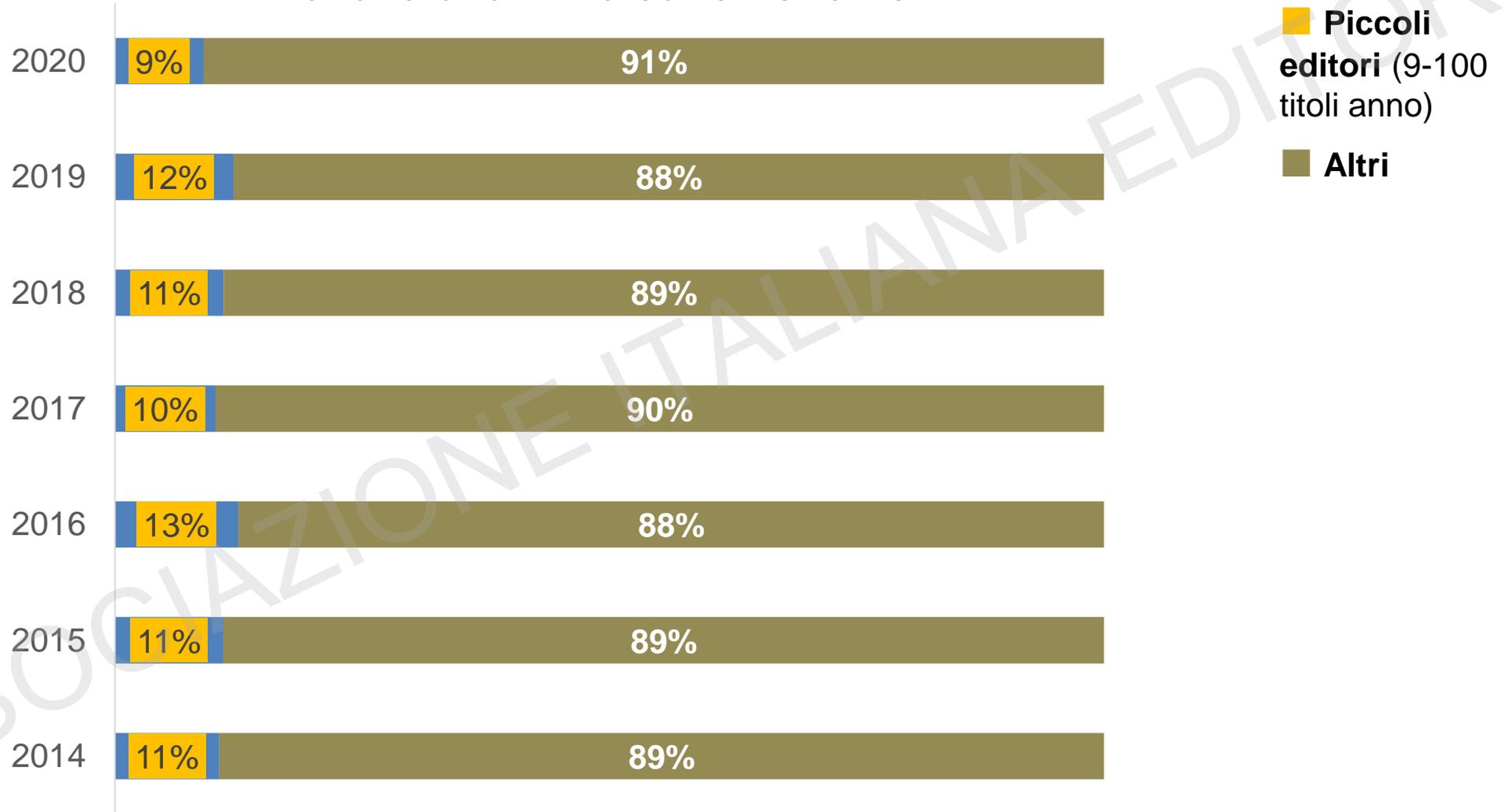
Composizione e andamento della vendita di diritti di autori italiani in Europa. Valori in numero di titoli e in percentuale



La piccola editoria è meno presente nella vendita di diritti

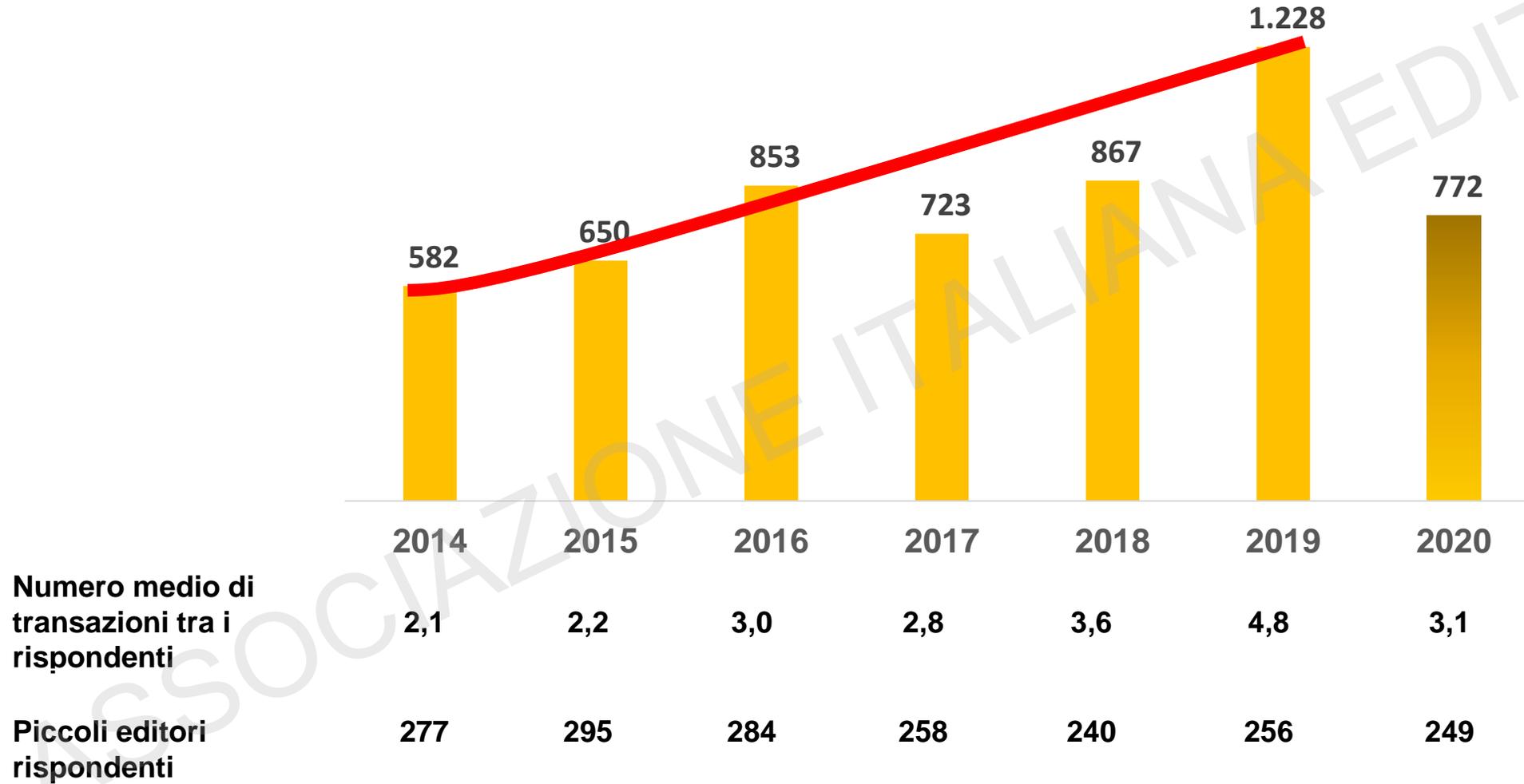
Composizione e andamento della vendita di diritti di autori italiani per dimensione aziendale

Vendita di diritti a editori stranieri



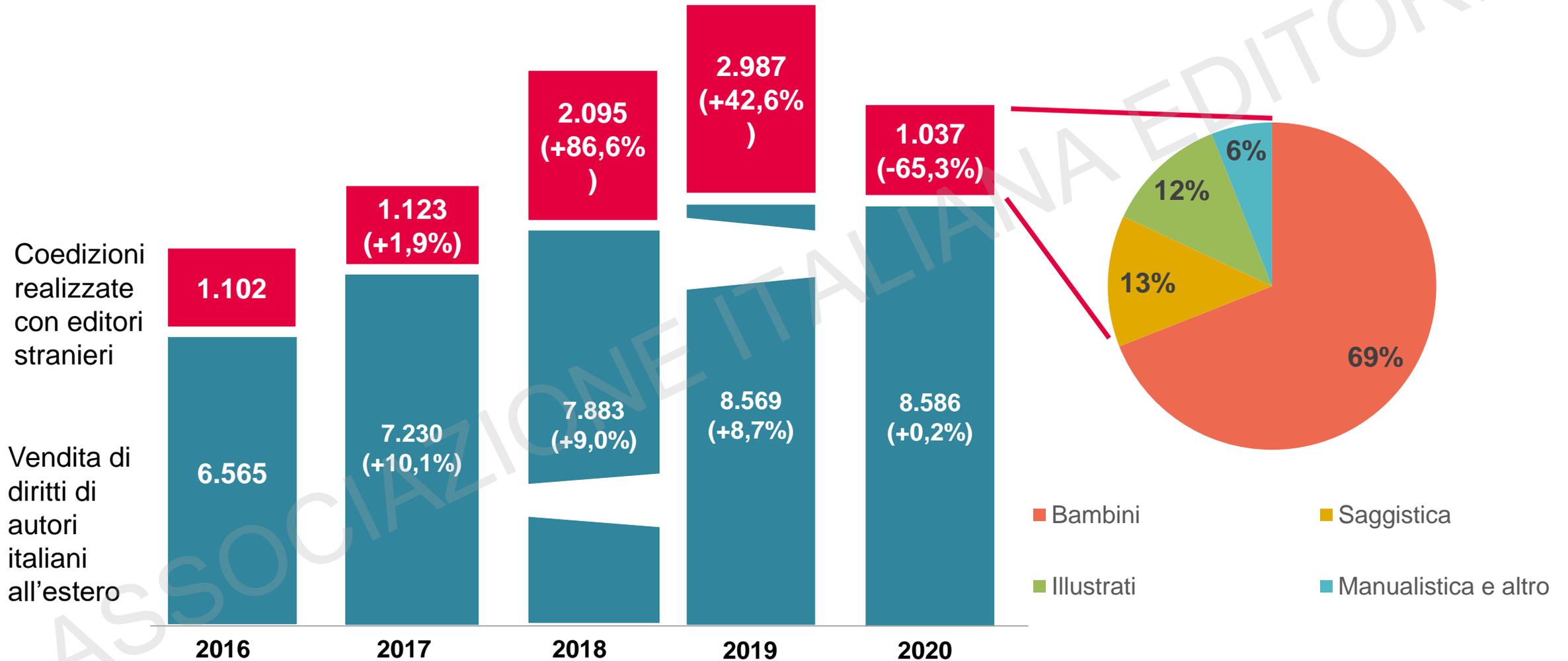
Cresce la vendita di titoli ma il numero di transazioni restano basse e quindi costose

Composizione e andamento della vendita di diritti di autori italiani per dimensione aziendale



Coedizioni: un comparto importante, penalizzato però dal mancato svolgimento delle fiere

Composizione e andamento delle coedizioni. Valori in numero di titoli e in percentuale



Un altro comparto in crescita: la distribuzione all'estero di libri pubblicati in Italia in lingua straniera

Composizione e andamento del numero di titoli e in percentuale



AIE Associazione
Italiana
Editori

DAL
1869

PIÙ
LIBRI
PIÙ
LIBERI

Nell'ambito di

 **ALDUS|UP**
EUROPEAN BOOKFAIRS' NETWORK

 Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union